



N^o. 46.

Birmdeenâ 14. November

1866.

Ceßschemmes sinnas.

No Pehterburgas. Tee augstee tabsu-weeßi Englandes krohna-prinzis un Dahnu krohna-prinzis, treschdeen tai 2trä November no Pehterburgas pa dsel-suzekku aissbraufuschi us Moskawu. Teiz, ka fest-deenâ atkal buhschoht atpakkat pahrbraukt.

Abrsemmes sinnas.

No Wahzsemmes. Prubschu kehniensch pawehlejis 24tä swehtdeenâ pehz waffaras-swehtku atswehtes wiffâs basnijâs Prubschu walste turreht pateizibas-swehtkus par atdohtu meeru un turklast Deemu luhgt, ka lai samu swehtibu ir turpmahl dohtu, ka no tabs affaru-schjas isaugtu tahds plahwums, kas winnam buhtu par labpatiltschanu un wiffai Wahzsemmei par swehtibu un laimi.

Ministeru presidente grafßs Bismarks wehl effoht turpat, fur aissgahjis atpubstees un wessetotees. Meefas spehti winnam atkal jau til taht effoht atpakkat greesuschees, ka jau tohti kahrojotees dohtees pee darba. Winnam tohti firds speeschotees pabeigt to eesahktu darbu, prohti, to seemefa beedribu eezelt un pee schahm darrischanahm winsch pats gribbetu klast buht.

Prubscheem deesgan galwas-greeschanas un raises darra ta zittu semmju peebeedroschana sawai walstei klast; wiffur teem kahdi prettineeki zellâ, kas wiffâs weetâs un leetâs negribb padohtees Prubschu liffumeem. Par prohwi Hanowere pirma, fur dauds nemeerigi. Winnu krohna-ammadneeki lihds schin no sawas waldischanas dabbususchu dauds leelaku gadda lohni ne kâ Prubschos krohna-ammadneeki; un kad nu Prubschu taggad pee winneem arr' to lohni tã gribb eetaifibt, kâ Prubschos, tad jau naw

brihnums, ka teem fungeem tas reebj un ka tee par to furne. Tapat arri winnu ritterschaste runnajohht, ka Prubschu pehz sawa prahta wecu newarroht winnu semmi few peedallibt; waijagohht wiffahm winnu semmes kauschu kahrtahm arri sawu padohmu tur klast doht un Prubscheem waijagohht winnus arr' klastibht. Par to winni fataifotees pahr Prubscheem subdseht pee zittahm Giropas leelwaldischanahm. Tapat arr' darrijuschu Frankfurteeschi, kas ar 3000 wahrdeem parastitu prettirunnaschanas-grahmatu Prubschu kehniensch suhtijuschu, bet wiff neko nelihdsch. Tapat arr' noteel wehl zittâs mallâs. Bet Prubschu paschi salka, ka ta semmju saweenoschana drohschi un labbi eijohht us preeschu un arr' gohdam pabeigschotees. Laudis paschi deesgan labbi noprohtohht, ka wezâs pehdâs atpakkat wairs newarroht tift un tadeht paleekoht meerâ. Gan netruhstohht prettineeku, ihpaschi Hannoverê, fur dascheem leelmannem sawas ihpaschas kohpibas un darrischanas bijuschas ar sawu wezju walddineeku zilti un kas tadeht no tahm jaunahm eetaifischanahm atkayuschees un ar to jaunu waldischanu negribboht eelaistees, tomehr tas wiff newarroht kaweht to darbu, kas taggad darrams un pabeidsams. Ar warru wehl nekur ne-effoht pretti zehluschees un gan arr' wis nezelschotees. Labbat' buhtn, ka tee arr' palihdschentu lihds strahdaht un gahdaht pee ta darba, kas teeloht strahdahts wiffai semmei par labbu us wiffahm nahkamahm deenahm un t. pr.

No Italias. 26ta Oktober (7ta Novbr.) deena, kâ jau sinnam, bij ta deena, kad Italias kehniensch Wiktors Emanuels gribbeja ar leelu gohdu ee-eet Venezias galwas-pilssehtâ Benedijâ un ka winsch

tanni deenâ arr' riktigi tur pahrnahjis, to jau arr' effam stabstijufchi. Titween wehl mums laut zil ja stabsta arri pahr to brangumu un gohdu, ar lahdu Wenedijas eedfihwotaji kchninu usnehma. Kas schin nis deenâs të Ribgâ bijis sfattitees to jauku Wenedijas pilssehtas isfkattu, to të tas Staleets Bordato kungs rahdija, tas gan labbi sinnahs, ka Wenedija laudihm wifswairaf ar laiwahm jabrauiz, kad tee no weenas pilssehtas daffas us ohtru gribb tikt, jeb daschlahrt arri no weenas eelas us ohtru. Tapehiz tad arri tas lehti faprotams, kadeht Wenedijas eedfihwotaji til dauds laiwahs isrikhojuschi, ar to fawu kchninu eewaddiht pilssehtâ. Sau pullsten 11 preefsch pufdeenâs lahdas 4000 laiwahs (gondales) bijufchas kanalê pee dselju-zetta galla-stafiona. Un schahs nu bijufchas us wiffu-fkaihtako wihsî puschlotas: ar wiffu-fkaihtakeem dekkeem isklahtas un paschi tee ihreji bijufchi fkaihti un raibi isgehrbti. Krohna laiwahs bijufchas lahdas 60 woi 80 un starp schihm ta fkaihtaka, kas preefsch kchnina pascha fanemschanas. Ratrai Wenezias pilssehtai laiwahs bijufchas fawadas, fawadas pehrwes un arri ar ihpaschahm simehm (wappeneem) rohtatas un maksajufchas 12 libhs 13,000 franku gabbalâ. Us tahm laiwahm bijufchi jumti no sihda un no samta ar selta un fudraba bordehm, ar fudraboteem un feltiteem mastem — ka wiffu usfkattoht, dohmajufchi buht tabdâ brihnumu-semme, kâ pasalkâs daschurei' teel stabstihst. Laidu ihreji bijufchi wiffadu pasales tautu mundeerôs gebrbti, raibu raibee. Kchnina laiwahs bijufchi balta ar seltu isrohtata, ar baggatu feltitu glahschu lambari wirsû, kas ar farkanu samtu isklahts un wehl ar daschadahm rohtahm puschlohts; middû apselthts mastâ kohls. Preefschâ us samta sehdekkeem sehdejuschi 20 ihreji. Kchninsch sawâ glahschu istabâ stahwejis us lahjahm, winnam blakkam abbi winna dehti un prinzis Ruginans, weens generalis un wezjakais ministeris Mikafolis. Markus basnizas preefschâ preefteri ammata fwahrkôs gebrbuschees kchnin fagaidijufchi un to eewedbuschi basnizâ, fur patriarkis flawas-dseesmu dseebajis. Kchninsch itt mihligi to basnizas-tehmu apfweizinajis un pehz flawas-dseemas gahjis pahr Markus plazzi us leelo pilli, fur wiffas waldischanas teefas winnu fanehmuschas un fur daschadas runnas turretas. Laudis ahra ne-meergi us kchnina gaidijufchi un jau fahlfufchi runnaht, ka kchninam taf wajadsejis papreefsch laudis fweizinaht un tad ar teem augsteem kungeem darbotees. Bet kad beidsoht kchninsch us balkona parahdijees, tad wiffa kurneschana bijufe aismirsta un tee gawilejuschi leelâ gawileschanâ. Wakkarâ wiffa pilssehta bijufe fkaihti gresnota ar uggunihm un gohda-deenas ar ballem swinnetas daschas deenas no weetas. 14tâ Nowbr. kchninsch no turrenes aisreisjis zittas Wenezias pilssehtas apmekleht.

Tâ tad nu Staleescheem schinni puffe taggad prahts meerâ, jo të winni fawu senn kahrotu mehrki panahku-

fchi. Wenezia ar wiffahm fawahm stiprahm fkanstehm taggad winnu monta un ta wezza, wezzôs laifôs kochti flaweta un baggata pilssehta Wenedija nu atkal peederr winneem — to tad nu wehl gribbeht? Sinnams, schinni puffe wairs naw lo lahroht, bet ohtrâ puffe gan un to jau arri senn sinnam, ka të winnu mehrkis irr tas: Rohmu dabuhrt par fawu galwas-pilssehtu. Bet pehz wiffahm awischu sinnaht rahdâhs, itt ka Staleeschi wairs nemaf til karsti us to nebuhtu. Un tapehiz tad winni arr' plehssees, redsedami, ka Rohma tapat ween itt weegli warr frist winnu warrâ. To kad Franzuschi drihs no turrenes pawiffam aisees, tad jau Staleeschi apnehmuschees pahr to gahdaht, ka Rohmai pohsts nenoteel zaur paschas eedfihwotajeem, laupitaju pulkeem woi zittadi kâ. Salka arri, ka winni paschu Pahwestu labprahrt gribboht apfargahrt un winna augstu gohdu glahbt un tadeht wehlahs, ka tas turpat palittu Rohmâ. Bet daudsina zeeti ween, ka Pahwests Rohmâ nepalitschoht — eefchoht us Maltas-fallu, woi us Spaniju dsihwoht. Sinnams, ja tâ noteel, tad jau nebuhtu brihnums, ka wiffa winna laiziga waldischana peekriht Stalias kchninam.

No Dahnu-semmes. Ka Schleswigâ Prufschu leel rekruschus nemt tapat kâ wiffas zittas semmes, to fawai walstei peebedrojufchi klahrt, tas jau sinnama leeta. Taggad Dahnu awises stabsta, ka jaunî zilwekt, kam rekruschu gaddi, no Schleswigas behgoht us Dahnu-semmi un tur pee winnu rekruschu kommissiones meldotees. Ja tas teefa, tad laikam Dahnôs saldatu deenests irr dauds ihfahls ne kâ Prufschôs. Tomehr Dahni ne-effoht wis til negohdigi, tahdus behglus peenemt un pagehr us to atwehleschanu pehz liffummem no Prufschu waldischanas. — Raktâ arr', ka Dahni preezajotees pahr to taifnibu, to Wahzsemneeki pee winneem gribboht darriht, ka pehz meera-derreschanas norunuas ar Ohstreikeem Prahgas pilssehtâ, Prufschu winneem gribboht atdoht Schleswigas seemeta puffi, fur pa leelakai dalkai Dahni ween dsihwojoht. Tâ nu gan pee meera-derreschanas irr norunnahts, bet kad nu, — kâ jau arr' irr nospreests — tohs eedfihwotajus wiffus zauri praffih, sem lahdas waldischanas winni gribboht palitt, tad ihsti redsehs, us kurren pnfî ta leelata dalka dohsees. Taggad dsird, ka dauds Schleswigeschi beedrojotees kohpâ, tahdai dallifchanai pretti stahweht.

Wehl Dahnu awises pasluddina, ka starp prinzeffi Dagmaru — taggadeju Keelfirsteni Maria Feodorowna — un Kreewu-semmes Keelfirstu Krohnamantineeku effoht schahda laulibas-kontrakte norunnata: Dahnu kchninsch prinzeffi par bruhthes-puhru dohdoht 60,000 Dahnu dahlderus; no Kreewu-semmes winna dabbujoht par tâ nosauktu rikta-dahwanu 50,000 rublus un par tâ nosauktu addatu nandu tilpat ifgaddâ; ja winnai deenâs gadditohs palitt atrainnes kahrtâ, tad Kreewu-semme dsihwodama dab-

buschoht 85,000 un ahrsemmé dšihwodama 42,500 rubtus ifgaddâ.

No Turku walstes. Winnâ neddekâ tahs sinnaš pahr Kandias-fallas dumpi til fšaidri rahdija, ka Turki pawiffam effoht uswarrejufchi un wiffi Kandeeschi winneem padewufchees, lai ar teem darra kâ grihb. Taggad awifes atkal stabsta, ka Kandeeschi ne-effoht wis pawiffam uswarreti; tikkai tee, kas dšihwojohť Kaneas apriaki, effoht winneem padewufchees, bet zittur wehl turrotees pretti un lai gan pahr meera-derrefchanu farunnajotees, tomehr meers wehl ne-effoht wis. — Telegrafa sinna no 5ta Nowember, kas pahr Gštrefku walsti nahlfufe, stabsta, ka Kandeeschi grihbbedami sawu fpehtu labbakâ weeta stabdiht un atpubstees, us 8 deenahm pameeru mettufchi. 6ta Nowember (27ta Oktobar), kad pameera termins bijis pagallam, tee Mustapa Pascham sinna laidufchi, ka us rohbeschahm to gaidoht ar kara-eerohťcheem rohka. 7ta tad kaufchana eefahlfufeš atkal no jauna; kâ ar to isdewees, pahr to wehl naw nekahdas sinnaš. No Greeku-semmes wehl arween peenahloht palibgi klahť; tomehr, ta leelaka nelaimie winneem effoht ta, ka pahrtikka peetruhstohť. — Franzstichu awifes stabsta, ka teem Kandeescheem, kas Turkeem atkal padewufchees, wiffa prettiturfchanahš effoht peedohta un tee par to pateizigi buhdami, padohšchanohš nekawejohť, un eijohť pee Turku teefahm meldetees, kas tohs tuhlin atlaišchoht us mahjahm. Kahds sawangohťs Greeku offizeeris effoht isteizis, ka 250 Greeku-semmes offizeeri pee waldischanas effoht islubgufchees walku us atpubšchanohš eet, un tee wiffi effoht pa to laiku nahlfufchi Kandeescheem palibgâ. Tad nu pehz fchahm sinnašm faprobthamš, ka tas karschš tur wehl nekâ naw beidses un ja Turki ween nedarris wiffu, ko kristitee par sawu drohšchibu prassa un kristiteem jauda nepetruhš, tad gan wehl ilgi kaufees.

No Montenegras. Montenegreeschi, ta ne-meeriga kalnu tauta, no ta laika, kamehr Turki tohs pahrspehja, dšihwoja ittin kluffi, kâ jau tabdi, kam warra panemta. Taggad, kad zittâš Turki walstis mallâš nemeers pazehlees, tee arr' galwu pazehla un gahja tãpat ar labbu no sultana islubgt kahdas winneem wehl waijadšigas brihwibas un teefas. Tee diwi wehstneeki, kas tadeht pee sultana suhiti, itt wiffu effoht pehz patifchanas pee sultana isdarrijufchi un sultans itt labbâ prabhâ wiffus strihdiaus beidsis. Us aiseefchanu sultans tohs wehl reis' aizinajis sawâ preefchâ, laipnigi ar teem isrunnajees un lizzis winna firstam Nikolajam apleezinahť, ka winsch, sultans, Montenegrai no firds wehloht laimi un labklahšchanohš. Tad wehl teizis: „Ja firstam gaddahš kahda fuhdsiba pahr Turku teefahm, tad lai zaur ustizzamu wehstneeku teefcham man pascham to sinnamu darra un es apfohlu, ka wiff tils pehz taifnibas isdarrihts. Kad dabbutu sinnaht, ka firstis kahrojohť dampfluggi, tad es ar leelu preeku weenu

no saweem winnam dahwinaju. Es sinna, ka Montenegrai naw naudas preefch fohlu zelfchanas; fakteet sawam firstam, ka es, ja winnam patihť, tãpat schinni, kâ arri zittâš leetâš, grihb palibdschť. — Ar to schinkotu dampfluggi tee wehstneeki aisbraufufchi mahja.

No Afias. Pahr to Franzufchu kara-peedraufdeschanu Koreas fallâ raksta tã: Scha gadda eefahlumâ tur effoht aishnahlfufchi Kreewu fuggi un fcha komandeeris praffijis, lai winneem eerahdoht weetas, kur eetaifihť andeles-lantorus. Gubernators pahr to dikti fahihjees, jo pee winneem — kâ wiffur tabkâš Austruma semmes — tas wezš lifkums, nekahdeem Giropeescheem nekaut paleelami nomestees. Winna prinzis, kas fcho brihd' waldineeks, lizzis tuhlin tohs Franzufchu missionarus, kas kluffi tur usturrahš, pee fewis aizinahť, ar teem padohmu turreht, us kahdu wihst wiffslabbaki tohs fuggus warretu no kalla dabuhť, ka karschš ne-iszeltahš. Weens hiflaps, kas to brihd' seemeta fallâš puffe atraddees, tuhlin gahjis pee ta printfcha. Bet paschâ tai brihdi, kad hiflaps pilfsehtâ eegahjis, prinzis dabbutis grahamtu no ta wehstneeka, kas no paschas kihnâš nahť gadda-nodohšchanas tẽ fanemt, un kur tam nu nepareifš tilla stabstihť, ka pa wiffu kihnâš keisera walsti kristitee teekoht nokauti. Prinzis, kam jau fenn tee missionari reebahš, taggad dabbuta eemeflu, no teem walkâ tift. Atnahjis hiflaps tilla nokauts un pawehlfchana islaista, wiffem kristiteem, ko ween warr rohka dabbut, galwas nozirst. Tã tad nu us fchahdu breefmigu wihst bij jamirst kahdeem 10 missionareem un daudš zitteem kristiteem zilwekeem. Effoht tur gan arr' zitti gubernatori, kas pehz tahš pawehlfchanas nedarroht wis. — Tas nu tas eemeflis, kadeht Franzufchu admiralis Roze teem karu peeteizis un ar sawahm leelgabbalu laiwahm effoht no-stahjees prett to galwas-pilfsehtu Hanjangťsching.

No Japanas. Japanas laizigs waldineeks Taituns, wahrâ Mina Motto I., irr nomirris. Bijis wehl itt jauns zilweks. Jauns Taituns wehl ne-effoht ezelts. Japanâ ihsten irr trihs waldischanas: 1) Taituns irr kara-waldineeks un sinnaťajs pahr walstis nodohšchanahm. Pahr winna leelaks irr tas 2) garrigais waldineeks Mikado jeb Dairi, kas pahr garrigahm leetahm tas pawehletajs, un 3) tahda rahťe, kur 5 Taituna pawalstneeki un 8 dšimti firsti lohpa fehšch un kam par preefchneeku irr walstis gubernators. Schis gubernators effoht tas keisera warras isdarritajs un sinnaťajs pahr walstis mantahm.

No Deenwiddus Amerikas. Jaunata postes-sinna, kas no kluffas jubras pahrnahlfufe Franzija, stabsta, ka nu arri Tschibles, Perus, Ekradoras un Bolimias waldischanas ar labbu prabhť effoht peenehmufchâš Augtu un Franzufchu padohmu tai strihdia, kas winnašm semmehm libdš schim bij ar Spaniju un nu warroht zerreht, ka laikam meeru mettifchoht.

No Meksikas raffta, ka Suarez prettineeks, kas arri pehz waldischanas dsinnees, generalis Ortega Amerikas brihwalstes effoht notwert's un zeetumâ eeflohd'siht's, tapehz, ka brihwalstes pee ta gribboht palihd'seht, lai Suarez, kâ no winnas at'siht's weenigs Meksikas wal dineeks warretu buht un palift. Zitta sinna, kas 25tâ Oktbr. (6tâ Nowbr.) no Newjorkas islaista, stahsta, ka keisers Maksimiliaus 21mâ Oktober no galwas-pilssehtas Meksikas effoht aisbrauzis us Werakruzi (laitam no tejenes gribbedams us Siropu dohtees), nemas negribbedams fatiltees ar to wehstneeku generali Kastelnan, ko keisers Napoleons pee wiina fuhtijis. Preeksch aisbrautschanas winsch generalim Bazaine effoht usdewis, lai wiina weeta taggad waldoht. Bet kad generalis Kastelnans 23schâ Oktbr. tur nonahzis, tad tas effoht to waldischanu usnehmis. Wehl zittas sinnas falla, ka keisers Maksimilians tad, kad sinna dabujis pahre keisereenes flimmibu, effoht aisdeweess us to weetu, tur wezzu Meksikas keiseru kappi un kâ no wiffas pafaul'es atschlihbrees, tur fluffibâ dsihwojoht; winsch pats arri effoht flims palizzis. Weenadi ween winnam attrihtoht generati un kerra-pulki, kas beedrojotees ar Iuaristeem. Salka arri, ka ta effoht jau notaisita leeta, ka fabeedrotas walstes no Meksikas dabbuschoht leelu gabbalu sawai walstei klahnt un tadeht naw wis nekahds brihnums, ka Suarezam pee wiffa palihd'soht. Tadeht, lai gan Ghsitreiku sinnas daudsina, ka Maksimilianam taggad wiffulabbata zerriba effoht, ka wiina warra pastahweschocht, neweens tahdai sinnai netizz un newarr tizzeht. So kad jau taggad, kad Franzuschu palihgi tur wehl irr, daschi kerra-pulki no wiina attriht, ko tad wehl nedarrihs, kad schee pawiffam buhs aisgabjuschichi? Franzuschu palihgs Meksikas keiseram effoht bijis kâ labs mantelis wehtras laika, bet kad tas wairs nebuschoht, tad winsch ne-isturreeschocht wis un wehtra winnu drihs pagahst'schoht. Tad, kâ Amerikas fabeedrotas walstes falla, Franzuschi warroht swilpoht pehz saweem parradeem; wairaf nedabbuschocht, kâ tohs 3 millionus dollaru wezzu parradu. Winni nebuschoht Meksikas darrischanas wairs runnaht ar Franzuscheem, bet ar Suarezu paschu un to aisstahweht prett wiina eenaidneekeem Ortegu un Santa Anna.

Lalabb' jau Franzuschi arr' raffta, ka winneem effoht bail' ween dsirdeht tahs sinnas, kas ar nahlamu posti no Meksikas pahrnahst'schoht. Warroht buht, ka Seemek-Amerikaneeschichi jau buhschoht eefahst'schi darbotees Meksikas buhschanâ. Tahdas tahs sinnas, kas taggad no turreues nahstuschas un pehz tahm noprohtams, ka laitam jau fabeedrotas walstes buhs apnehmushchahs wiffahm tahm fajul'schanahm un neleetigahm affins-leeschahanahm un pohstam Meksikâ gallu darriht.

No Ribgas. Winnâ neddetâ tē leelas wehtras

plohstjahs, kas daschu flahdi padarrijuschas, ihpaschi jubrâ pee luggeem. Schinni neddetâ falla sakla rahditees kâ, ka daugawâ leddus raddahs un augschpuffe, tur luggi ne-izjauz, drihs warrehs pahri eet kahjam. Sneega arr' jau tif dauds fanahzis, ka itt labbi warr brault ar lammanahm.

No Widssemes. Schē B. walste kahds notiffums gaddijees, kas parahda, ka kauneem zilweleem arri sawas nodohmas brihscham isdohdahs. Pee krogga peenahst diwi schihdi, weens mass, kahbus 12 gaddus ween wezs, ohtris leelaks 18 gaddus woi wezzaks. Tur tad arri gaddahs no tahs paschas walsts skrohderis, tas sakla schihdeem, woi schee negribboht ar scho lihds eet, jo scham effoht mahjâs nauda aismirfufees un winsch gribboht par kahdu pahru rubuku fudraba skrohdera waijadsibas nopirft. Schihdini naudas kahrigi un kaunu nedohmadami, eet lihds skrohderim. Tur nu skrohderis schohs wedd pa mescha-zekku taini, leel schihdeneem eet papreekschu un pats no palkatas. Kad bij peenahstuschichi pee kahdas uppites, kas no mallahm stahwa un dsikka un tur laipas pahri, tur tad nu eet schihdini pahri; bet skrohderim nahst kaunais mantas-wihrs klahnt un tas sitt schihdam ar sribku-dselti (plettihjeri) par galwu, kâ ka wezzakais tuhliht uppes widdu eekriht. Masais nu nemmahs behgt, bet skrohderis to panahza un to arri ar pahru sitteeneem nogalleja un tad abbus uppē eegrubda. Pehz kahdu laiku ganni bij usgabjuschichi, ka schihdi us uhdena jau bij uszehlfufees. Nu sahze sekmeht pehz wainigo un reds, peenahze, ka skrohders buhschoht laitam tas wainigais, jo krod'sineeks stahstija, ka tas ar schihdeem aisgabjis un dsirdeja arr', ka skrohderis dauds bohdes leetas meitahm un behrneem effoht dahwinajis. Kâ tad peenahze skrohderi par wainigu. Nu tas sehseh zeetumâ un gaida sawu laizigu sohdu, ko nopelnijis ar saweem darbeem. P. S—g.

No Stufman-muischas, Widssemē. Pagahjuschâ mehnesi, tai 22trâ Septemberi, Mattneeku mahjâs breefmigs ugguns-grehks iszehlahs, Tas notiffahs kâ: Pehz pufsnahts, kad fainneeks kullt gahja un jau kahdu dalku labbibas no rihjas kullâ bij isdinnuschichi, kalps Andrei Breede negauschi degdamu skallu pee salmeem peeduhra, zaur ko azzumirli neween rihjas, bet leela dalka sahghahdas no breefmigahm leesmahm aprihta tilka. Stahde nabbaga kautineem leela; daschas mantas, kâ arri zitti lohpi fadegguschichi. Un fainneeka dehs Andrei Stutschka, 22 gaddus wezs, gribbedams no schmahdamahm leesmahm, spehzigs un drohschs buhdams, kahdu masumixu israut, nabbags taggad apdedsis masâ dubmainâ pirtinâ geuhstas mohkas zeesch. Lai mihtais Deews winnus eepreezina! J. B.

No Karkowas gubernijas. Isjuma kreise Priwoljas sahdschâ zaur ugguns-grehku nodegguschas 116 semneeku mahjas un 24 labbibas-schluhni. Stahde tē effoht 53,018 rubtus leela.

Wahr lauschu skaitischannu.

Daschi lautini istablehm dsirdejuschi, la nahschâ pawaffarâ bubschohht leela lauschu skaitischana un usrakstischana pa semnehm un pilsehtâs, zits zittam praffa: woi ta bubschohht atkal rewistione, fur katram sawâ dsimtene jausdohdabs, lai waldischana sinnatu riktigaki nemt nodohschanas un rekruschus? Teeem nu par sinnu un isflaidroschanu të kahbus wahrbus runnastim.

Schi jauna lauschu skaitischana nebuhs nelahda rewistione, bet pawiffam zitta un sawada. Rewistione tillai usnemm un usraksta pee katras semneeku woi pilsehtas draudses ihpafchi peederrigus beedrus un të til waijag' sinnaht, zil wihreeschu un zil see-weeschu un zil tee wezzi; rewistijas rakstischanu warr strahdaht weenu woi diwus mehneschus un wehl ilgal'. Ar scho jaunu skaitischanu tas irr zittabi. Të usnems 1) kristibas un zilts wahrdu; 2) woi wihreets jeb seeweets un zil wezs; 3) familijas buhschanu; 4) kahda tizziba; 5) kahdu wallodu runna; 6) kahdâ dsihwes-kahrtâ; 7) kahds ammats; 8) fur dsihwo un 9) fur jeb katris ihsti peederr. — Schi skaitischana katra semneeku walste notiks weenâ pafchâ deenâ. Râ to isspes? Wahr to jau arri buhs gahdahts, la til dauds to skaititaju un usrakstitaju buhs darbâ, kurreu katris til un til dauds mahjas buhs usnehmis, zil winnam tai deenâ eespehjams isfkaitiht un usrakstiht.

Kad lauschu skaititais mahjâ ee-ees, tad winsch 1) tuhlin usrakstihhs tahs mahjas wahrdu. Tad praffihhs mahjas fainneekam kristibas un zilts-wahrdu, lo usrakstihhs; tad winna fainneezi, pehz tam behrnus, no wezzafa eefahdamms pee jaunata beigdamms; pehz behrneem raddus, ja tahdi tai mahjâ dsihwo, pehz tam deenest'laudis un wissu beidschot zittus pahrejohs, las tai mahjâ dsihwo, jeb las pehdejâ nakti tai mahjâ pahrgullejuschi. — Tee zilweli, las pehz pehdejas pufsnakts tai mahjâ buhtu nomirruschi, tee netiks usrakstihhs; tapat arri tahdi behrni, las pehz tahs pehdejas pufsnakts dsimmuschu, netiks peerakstihhs. Til tahdi behrni, las preeksch pufsnakts peedsimmuschu 1) gan tiks usrakstihhs un prohti të: „nekristihhs dehls“ woi: „nekristita meita.“ Tad 2) wihrischkam un seewischlai ispraffihhs wezzumu, fur eerakstihhs, zil gaddus un mehneschus tas wezs; fur to newarrehhs skaidri isdibbinaht, tur til tohs gaddus ween peerakstihhs. Un ja ir tohs newarrehhs skaidri sinnaht, tad peerakstihhs, woi tas zilwels masak të 1 gaddu, masak të 5 gaddus, jeb wairak të 10, 15, 20, 25 gaddus wezs. 3) Par familias buhschanu ispraffihhs un peesihmehhs, woi tas zilwels neprezzejees, aprezzejees, atrainnis jeb no laulibas schkihrees. 4) Praffihhs un peesihmehhs, woi tam luttariska, greekista, tattoliska, schihdiska, woi zitta kahda tizziba. 5) Rakstihhs, kahdu wallodu runna. 6) Wahr dsihwes-kahrtu peerakstihhs, woi tas zilwels irr semneeks, lohpmannis, teefas-kungs un t. pr. 7) Par ammatu, la-

tram zilweli, wihrischkam woi seewischlai, ja-usdohd, kahdu ihpafchu ammatu tas strahda. Tur ja-peesihme, woi tas irr mahjas fainneeks un prohti: woi tats gruntneeks jeb tillai rentineeks ween, woi irr kalps muischâ jeb mahjâ, woi peesihwo tats (wal-kineeks), mescha-fargg, lohpu-gans, woi ammatneeks tats jeb ammata sellis, krobdsineeks, melderis, darbazilwels, jeb zits kas. 8) Pee dsihwes-weetas isme-flehs, fur katris zilwels to leelako dattu nodsihwo. Pee muischas jeb walsts-zilwela til peesihmehhs tahs mahjas wahrdu, bet pee sweschineekeem to muischu woi pilsehtu, fur tee dsihwo. Tad wehl 9) ispraffihhs un peerakstihhs, pee kurras muischas jeb pee kurras pilsehtas katris peerakstihhs. Ja kahds nebuhs wis no Widsemmes, bet no Jggauun-semmes woi Kursemmes, tad peerakstihhs, la tas irr no Jggauun- woi no Kursemmes; bet ja tas buhs ahsemneeks, tad peesihmehhs, no kahdas walstibas tas atnahjis.

Krobdsineekeem pascheem ja-peeraksta tee reisneeki, las stary to pufsnakti un faules lehfschanu us ihfaku woi ilgaku laiku tai kroggâ apmettahs; un prohti, schahdâ wihse: kad reisneeks kroggâ eenahl, tad tas jajauta, woi winsch fur zittur jau tizzis eerakstihhs un woi tam par to irr kwitanze. Ja nu tas kwitanzi newarr parahdiht, tad krobdsineeks winna wahrdu eeraksta sawâ skaitischanas-lappâ, un ja tas fakka, la jau eerakstihhs, tad arri ja-eeraksta un japeesihme, la winsch teizees tur un tur jau peerakstihhs buht; pee schahda reisneeka arri japeeraksta winna wezzums un wissas zittas sinnas, të jau pee wisseem zitteem un të pirmitejas 9 punktës fazzihhs. Kad krobdsineeks wissu eerakstihhs, tad winsch reisneekam par to eedohd kwitanzi, fur winna wahrds usrakstihhs.

Wiss tas, lo libds schim effam fazzijuschu, deesgan skaidri parahda, la schi lauschu skaitischana un peerakstischana pawiffam zittaba, ne të rewistione un ne të ta pallabban darbâ buhdama lauschu rakstischana deht jauneem walsts jeb pagasta-rulleem. Pee schihhs skaitischanas arri neweens neteel kawehhs no sawa darba, woi no sawa zetta, nelo neustahw pehz kristamahm-grahmatahm woi zittahm kahdahm peerakstischanahm, bet tewi usrakstihhs tahdu, kahds tu tai brihdi effi un par to nepraffihhs nelahdu mafku.

(Als preekschu wehl.)

Wo Nihht-Indijas.

Rassitaji sinn', la muhju ewangelijuma jeb Luttera-draudse ihpafchi Nihht-Indijâ ar missijones darbu puhlejahs un la stary teem missijonareem, las Nihht-Indijâ strahda, arri weens Widsemneeks atrohdahts, nelaika Lehrpates fohlas-kunga dehls, Merlingis wahrda. Katrs ewangelijuma-draudses lohjellis ta-deht laikam ar preeku sinnas no Nihht-Indijas lafsihhs. Schoreif' weenu sawabu eeraddumu peemin-

neschu, no ka Riht-Indijas pagani negriib un negriib schirtees.

Augstakas kahrtas meitahm jau peektâ jeb septitâ gaddâ waijaga apprezzetees. Ja kahdai meitenitei desmitâ gaddâ wehl neisdeweess wihru dabbuht, tad tas tai paschai un winnas wezzakeem un raddeem neween par leelu kaunu, bet tahdai meitai arri naw nekahdas zerribas, ka us preekschu tikschoht pee wihra. Gohdigas seewas ar tahdu meitu kohpâ ne-ehd un nedjerr. Bet ja nu arri meitai isdeweess, jau behrnu gaddos apprezzetees, tad tomehr tas drihs warr gadditees, ka laulahs draugs mirst, pirms meitene pilnigi usaugusi. Tad atkal nabbadsitei pohsts flahst. Jo tahds seeweets muhscham pee ohtra wihra nedrihst eet. Tai japaleet atrainnes kahrtâ lihds nahwei. Zaur to nu tahdahm jaunahm atrainnehm leelas kahrtinaschanas us neschkihtu dshwofchanu.

Paschi Riht-Indeeschi jau sahl saprast, ka schis eeraddums pawissam atmettams irr. Daschi arri eedrohschinajahs, awises schai nebuhschanai pretti turretees. Bet eeraddumam irr warren leels spehls un lihds schim wiffi Riht-Indijas pagani no augstakas kahrtas schim eeraddumam paklausa.

Sinnams, tee Riht-Indeeschi, kas par kristiteem palikluschi, tee scho eeraddumu atmett. Tadeht jaluhds, lai Deews swehti missijonaru darbu un puhliu. Tad lihds ar wiffahm zittahm flittahm eeraschahm arri minnehts eeraddums suddihs.

Ka Tscherkessi sawas meitas pahrdohd.

Tscherkessu semme tas wihrs irr jo baggats, kam wairaf meitas ne ka zitteem. Tur wiini scho meitu wehrtibu salihdsina ar gohwihm un mehds fazzihst: ta un ta meita irr weenas, diwu woi wairaf gohwu wehrts, un ta wiini sawa starpa, ja pirzejs gaddahs, sawas meitas prett gohwihm ismaina. Bet kam laimejahs scho sawu prezzi aiswest us Konstantinopeli, tur tad wairs ne pehz gohwu, bet pehz piasteru wehrtibas rehina un katris, kam tahda prezze irr, ruhpiגי zihthas, ka winsch jo wairaf par to warr dabbuht. Ta prezze, jeb tahs meitas paschas nelo neshm pahrtu, ka zitta pasaule schahdu andeli usskatta par flittu, jeb ka zilwezibas wehrtiba ar to teel sauna litu; turpretti winnas kohti kahro, jo drihs tilt aiswestas us Konstantinopelles tirgu un tur kahdam baggatam Turkam pahrdohthas fluhst. Winnas stipri zerre, Konstantinopelê Bosporus uppes mallâ kahdâ flaisâ harema jeb seewu-pilli sawas nahlamas deenas preekâ un lihgsmitâ bes wiffa darba nodshwoht. Sinnams, ka te tahm firds neshahs, pascha sultana harema tilt un — ja laime trahpahs, tad noteel arri ta. Schahdâ meitu-tirgû Turkeem ween brihw eet un pihst, zit katris spehj un griib; sinnams arr' ka katram ar sawu sapirktu prezzi brihw darriht ka pascham patihst un neweens winnam to neleeds. Bet kad uu Turki

wis ne-eet us Tscherkessu semmi scho prezzi mellecht tad prezzei jamelle pirzeji un tas tai nemas naw par kaunu, bet to turra par gohdigu un derrigu andeli. Ta tas preekschlailos tur gabja bes kahdas kaweschanas; bet taggad, muhsu deenas, kad muhsu karraspehls Kaukasus semmi uswarrejis, Tscherkesseem schi patihkama un baggata andele samaitata. Tscherkesseem weena weeniga branga ohsta irr, ko sawu Sukum-Kaleh, tur fuggi itt labbi warr eebraukt un winnu prezzi aiswest. Schinni ohstâ irr tiltai wezza pils wehl atkluse, kas jau arr' safrittuse un te taggad stahw Kreewu waktis, kas zilweku andeli aisleeds. Kad neshm tur dumpis bij pazehlees pee kalnu-tautahm, tad tas til bij iszehlees — ka fakka — tadeht, ka Tscherkessi gribbeja Kreewu waktis us kahdu laiziau no tahs ohstas dabbuht prohjam, lai winneem isdohthohs kahdu labbu lahdiu sawas zilweku prezzes dabbuht eenemt fuggos ur us Konstantinopeli pawaddiht. Bet tas teem ir schoreij' neisdewahs wis.

Ar laiku ir Tscherkessi us tahdu negohdigu andeli te wairs nedohmahs, kad scho widdu apdshwohs laudis, kas proht semmi kohpt un gohdigu andeli dshht un to ar laiku wiini paschi labbi deesgan eemahzisees, kad wezzi-nikli wairs neisdohsees. Semmite tur effohst brihnum augliga un gais kohti wescheligis un labbahs wiina-ohgas tur augohst bes kohpshanas, un winnu stihgas pinnotees ap meschakohseem.

Atkal kahds blehschu stikkis.

Kahdâ Meffitas pilsheta tas gaddijahs, ka teefas-presidents no rihta us teefas-nammu eedams, bij sawu keshas-pullsteni aismirsis mahja. Zetta wehl tas atradda, ka pullstenis nebij keshâ un us sawu draugu, kas tam lihds gabja, fazzija: „Neds nu, atkal sawu pullsteni esmu aismirsis gutkama-kambari appatsch galwas-spilwena.“ Tohs wahrduhs nedstredja wiina draugs ween, bet daschi ziitti arr', kas leela pulkâ bij sapulzejuhschees teefas-namma pagalma.

Presidents nu eegahja teefas-istabâ un wairs nedohmaja us pullstena. Kad pehz kahdahm stundahm teefas-sehdeschana bij pabeigta, tad presidents tapat ka wiffi zitti teefas-lungi gabja us mahjahm. — Presidents mahjas meerigi sehdedams lehntrehla aminnejahs pahrtu sawu pullsteni un gaspaschu luhdsâ, lai winnam to isneffohst no gutkama-kambara.

„Nu, woi tu jau aismirsis, ka preeksch kahdahm trim stundahm tew sawu pullsteni peesuhthju?“ — ta gaspascha atteiza.

„Eij nu, eij, ptahpa, ka tad tu man to jwarreji peesuhthst! Tu jau muldi ween!“

„Nemas! es to tew aissuhthju ar to zilweku, ko tu biji paklat, suhtijis. Nebij wehl ne stunda, ka tu aisgahjis, tad atnahja kahds labbi apgehrbees

zilweks un pehz mannis jautaja. Us rohkas tam bij tahds brangs rubbenis, kahdu wehl sawa muhscha nebiju redsejuse — til brangu! Tas nu stahstija, ka tu us eelas effoht fatizzis kahdu Indianeeti ar brangeem putneem, no ta tu scho rubbeni effoht pirzis, to man atfuhthoht, fo lai es leekohht noslatteht, noplubht un wehsa weeta paglabbaht, jo tu rihta sawus ammata-beedrus eelubgschoht pee fewis us maltiti. „Bes ta,“ — ta tas zilweks wehl fazzija, — „zeeniga gaspascha, presidenta funks man wehl usdewa, juhs luhgt, lai juhs ee-eijohht wiina gultama-kambari un tur panemmoht wiina keshas-pullsteni, fo winsch appalsch galwas-spilwena aismirsis un to lai man lihds dohdohht, ka warru wiinam aisnest.“ Tad es arri ta darriju, ka tu biji fazzijis.

Presidents nu atteiza: „Us to tew zittu neko newarru fazzihht, ka to, ka mehs us wissnefreetako wihsi effam apsigti: Pullstenis irr pagallam un mums japaleef meerä ar to rubbeni, fo par atmaksu effam dabbujuschi.“

Kad nu presidents ar sawu gaspaschu deesgan bij iserrojuschees, tad tee smehjabs pah to gudru wiltibu un nospreeda rihta pateesi usluhgt sawus ammata-beedrus us to dahrgu maltiti.

Ohtä deenä, kad teefas-sehdeschana bij pabeigta un presidents ar saweem beedreem us to dahrgu maltiti mahjä pahrahza, tad wiina gaspascha tam nahza pretti ar scheem wahrdeem:

„Al, ka es preezajohs, ka to blehdi tal sakehruschchi!“

„Sakehruschchi? Ko tu nu atkal runna!“ ta presidents teiza satruhzees.

„Sinnams un laikam tas jau buhs noteefahhts,“ — ta gaspascha atteiza.

„Tu arween runna ka zaur lihdsibu;“ ta presidents fazzija, „isteiz to flaidrafi. Es neko nesinnu par to sagli, nedj par wiina noteefaschenu.“

„Al tu nelai me, woi tad atkal ohtreij' buhsim apmahueti!“ ta nu presidentene eekleedsahs. „Tas bija ta: preefsch kahdahm diwahm stundahm kahds bahls, smuks, melni apgehrbees jauns zilweks, kas teizahs teefas-skrühweris buht, itt ka bes elpas te atstrehja un stahstija, ka tas blehdis, kas muhs til beskaunigi peekrahpis, effoht sakerts; wiffas peerahdischanas effoht riktigas un til wiina pahrliezinaichanas deht ween wehl waijagohht ta rubbena pascha teefas preefscha. Winsch nu effoht subthits pehz ta rubbena un nesseis wiinam. arri effoht lihds.“

„Woi tad tu wiinam arr' dewi?“

„Sinnams, ka tad ne! Ka tad es newarretu tizzeht un eedrohschinatees teefas pawehleschanai pretti turretees?“

„Nu tad,“ ta presidents fazzija, „tas rubbenis irr aisinghjis to paschu zellu, pa kurreu mans pullstenis

aistezzejis. Bet, mannu subru deeninu! fo tad lai nu saweem weeseem zekam preefscha?“ R.

Beedriba.

Kad us kaut kahdu darbu wairaf zilweki sadohdahs weenä prahä kohpä, woi nu ar sawu spehku jeb naudu, tad scho kohpä-strahdaschenu un gabdaschenu fauz par „beedribu.“ Un tahdas beedribas naw wis til taggadejds laikds zehlfuschahs, wiinas irr lohti wezzas. No weenas tahdas beedribas mums stahsta swehti raksti 1 Mohsus gr. 11 nodakä; til kai muhsu laikds wiinas lohti wairumä eet. Wifsur zekahs dasch-daschadas beedribas, un atlezz gan no daschahm leels labbums, til labbi pee Deewa walfstibas leetahm, ka arri pee laizigas buhschanas; bet neba pee wiffahm irr Deewam labs prahts. Kad Deews arri tuhda daschas beedribas ne-ismihzina, tatschu wiinam tahs nepatihl, tapat ka ta, fo tur 1 Mohsus gr. 11 nod. minnejam. Woi tad nelaffjam awises no Italias laupitaju beedribahm? Bes tahm besdeewigahm beedribahm wehl zittas irr tiklai neeki un blehnas, kas laifu nokawe un daudj naudas ischkehrsch, bes ka wiffmasakais labbums no tahm jeltu. Gribbu no weenas tahdas beedribas stahstihht.

Amburgä eenahza drahnu-bohdde glihti isgehrbusees deenesta-meita lakkatu pirft. Bohdes-sellis wiinai rahdija daudj un daschadus lakkatus, bet schee wiinai nepatikka, wiina pagehreja wehl labbaku. Pehdigi winsch tai rahdija tahdu, kas 80 dahlderus malfaja. Meitai tas ittin labbi patikka; wiina tiklai luhdsa, lai pagaidohht, eeschoht us mahjahm pehz naudas. Sellis brihnodamees, ka deenesta-meita til dahrgu lakkatu pehht, isstahstastija scho leetu bohde-neekam, un schis dohmadams, ka meita buhtu sagle jeb krahpneeze, atfauza waktmeisteru un paslehpa to bohde. Meita driht atnahza un aismalfaja lakkatu ar warra un sudraba naudu; bet til driht wiina eet ahra no bohdes, te waktmeisters klahht un to fanemm. Al ka schi isbihjahs, jo trihzeja ka behrsa lappina. Waktmeisters nu meitu aishwedda pee wiinas kungeem; bet luhl' ka bij missejees gribbedams wiinu peerahdihht par sagli. No wairaf kungeem bij fabeedrojuschahs wairaf deenesta-meitas un illatru gaddu samettuschas naudu, par kurreu wiffas kohpä daschus drehbes-gabbalus pehrkaks, un illatra sawu swehtdeenu walfaja. Schi meita bij tahs beedribas wezzakaja un tadeht wiffu apgahdataja. Wihki lasstaji, fo fakteet no schis beedribas? Tapehz, kad schi un te kahdas beedribas zell, un usaizina schihm peebeedrotees, tad newaijaga wis karstam buht wiinai tapt par draugu, bes kahdas aprehkinaschanas, kahdi tee augti. Ir schinni leeta berrehs darriht pehz ta wahrda: „Pahrbaudeet wiffas leetas, un to, kas irr labs, paturreet.“ J. R—g.

Gluddinaschanas.

No fabeedrotas Pinu-muischas pagasta-teefas teef wiffi, pee Pinu- un Pinu-mahzitaja-muischas, la arri pee Beberbel-muischas peerakfitti, aripufs faweam pagasteem dñbmodami laudis usajinati, wiffuwehlaki lihds 20. No wember s. g. preeksch sewim un sawahm familjahm kruftamas grahmatas, pagastu-rukku farakstifchanas deht, fchai teefai peeneft. 1

Pinu-muischa, tai 29. Oktober 1866.

Mans „Ahrjemneeks“ Plates funga grahmatu-bohdde nolifts.

Braunschweig, mahzitajs.

Weens skohlmeisters, kas Ruhjenê no mettifees, luhds wezzakus, kas sawus behrnus grihb pee winna laift skohlâ, lai tee flaidraku sinnen deht peemeldahs pee J. F. BremPELL funga turpat.

Kahds teefas lungs apnemahs par masu malku wiffadus teefas un fuhdñbas rakstus farakstift preeksch katra, kam waijaga. Atrohdams Rihgâ leelâ kalei-eelâ N. 30. 1

Dubinstas-muischa (pee Zebñhm) pahrdohd par mehreneu zennu 13-14 tuhftkoffch pohdu itt labbus nemihñtitus sinnus. 1

Lohpu-fahli, no rupjas fahls istaifitu, pahrdohd ar maifeem, 2 rub. par muzzu masâ kalei- un fmilfchu-eelâ N. 10
S. Goebel.

Wahrenbrof muischa, Jaun-Zelgawas aprink, Sonnafstes draudfê, teef **semneeku mahjas** pahrdohdas. Pirzeji lai pateizahs turpat pee tabs muischas dsimt-funga. 1

Robert Jaksch un Co.
wihna pagrabâ

netahd no raktusche, sem Jakscha pulstenu-bohdes. waer dabbuhd wiffadas sortes wihna, ittin labba, tapat buddelês la arri enkurod, par lehtako tirgu. 6

U. G. Klapmeier maschinu bohde

Rihgâ, Sûnder-eelâ N. 2,

irr dabbujamas:

Tschugguna krufti no 3 lihds 150 rubl., Wahzjemmes arkli, wahgu bukfes, pulstenu bumbas, laktas, plihthes un gattawi lehti, linnu maschines ratti.

Wiffadi kappara katli preeksch ehdeena wahrifchanas, tehjkatli, kastroli un stempeleti stohpi.

Wiffina kastroli, plettiferi, merferi, lukturi, ankeni, stempeleti besmeri un dandf zittas leetas. 2

Lihds 11. Nowember pee Rihgas atnahfufchi 2302 fuggi un aishgahufchi 2196 fuggi.

Atbildedams redaktehs U. Leitan.

No zensures atweblebts.

5 procentu billetes

ar usdewehm, no pirmas leeneschanas,

2trâ Janwar 1867 tiks islohetas un kam buhs fchahdi winnesti:

1	winnefte buhs leela	200,000	rub. fudr.
1	" " "	75,000	" "
1	" " "	40,000	" "
1	" " "	25,000	" "
3	winneftes, "katra"	10,000	rub.
5	" " "	8,000	" "
8	" " "	5,000	" "
20	" " "	1,000	" "
260	" " "	500	" "
		130,000	" "

Rohpâ 300 winnesti winnehs 600,000 " "

Schahdas bikettes pahrdohd

Kamarin fungi

fawâ leelâ bohde pee raktuscha.

Jauna bohde Balmeerê.

Zaur scho faweam pasihstameem un draungeem sinnamu darru, la manâ bohde, pirmâ mahjâ no basnizas lihdsahs Wittmannâ bohdei, par lehtu zennu warr dabbuhd: pehrwes, prohti Anelin-, wifku-, praubinu- un zittas pehrwes; zulknu, kassiju, fwezzes no wiffahm sortehm, seepes un labbas romeefchu kwin-tes par wiffadeem zenneem. Aridjan pehz grahmatas wehlefchanas wiffu rittigâ mebrâ un fwarrâ apfohlu isdoht. 3

Rohpmannis G. G. Sentschel.

Preeksch kemmu-taifitajeem.

Refnas needres no Spanias ar garreem lohjekteem preeksch wehweru-kem- mehmm derrigas dabbuja un lehti pahrdohd Behterburgas Abhrihgâ, kalku-eelâ N. 36
G. Scharlow,
faulites bohdeeks.

Gd. Zietemanna un beedra

pass-kambari un pehrwju-bohdê Behterburgas Abhrihgâ, kalku-eelâ N. 15 pretti Balloscha eebrakfchanai, lehti pahrdohd mahlderu un dishlera lihmi, fchel-laku un mehbelu kalku, la arri wiffadas willas pehrwes, kofchinelli, Anilinu un t. pr. ar pamahzifchanu.

Wiffâs grabmatu-bohdês warr fchahdu jaunu grabmatu dabbuhd: **Pirmais trefus kummofs preeksch smeeklu mihlotajeem** no Chr. Schönberg. 2

Grahmatu-bahde pee U. Fluthwedel un beedra pretti Redlich funga Englifchu magastnei, warr dabbuhd fchahdu wahzu grahmatu:

Die Vorzeit Sieflands.

Von Garlieb Merkel. Mit Kupfern und Karten. 2 daktas. Malka 3 rub. f.

Egtu balkus un preechu 10 pehdas garrus nomaklus preeksch fehtahm un jum-teem lehti pahrdohd pee keifera dahrsa us malkas plattfcha. 1

Jauna bohde

un

linnu-andelefchana

Semmju laudim darru sinnamu, la nu-patt Launakalnâ pee pastas fchoffejas malla bohdi esmu eeritjejis, furrâ wiffadas semneeceem waijadfigas prezzes par to wifflehtako zennu pahrdohfchu. Turpat arri pirtfchu linnus un linnufchlas, par furrabm prezzehm katrueris Rihgas tirgu malkafchu. 1

G. Sakfiht.

Labbafohs Belgeefchu daktinns 13 un 14 zolles leelus, lehti pahrdohd 1

N. Marschus un Co.

Staryas-trohgâ irr nosagts miffina bes-mers, kam wirfu fihmebts tas wahrds: „R. Lohde;“ kas nu scho besmeru paschu atneffihf peeminetâ trohgâ jeb Rihgâ pee Kamarin funga, woi tik warrehs usrahdiht, fur tas bes-mers atrohdams, dabbuhd 2 rubtus pateiziba algas. 1

Drikkehts pee Ernâ Plates, Rihgâ.

Rihgâ, 11. Nowember 1866.

(Te klapt W. F. Häcker funga astotais grahmatu norahditajs.)